



# Unité 7

– Faire des courses au marché  
(市場で買い物をする)

## □ Dialogue — Ça fait combien ? — □



アキコとクレールはバスターミューの朝市で買い物します。今夜の料理の材料のようです・・・

CD-34

**Akiko** : Alors, Claire, qu'est-ce que tu vas acheter ?  
それで クレール 何を あなたは つもり 買う

**Claire** : Je vais d'abord acheter de la viande.  
ジュ ヴェ ダボール アシュテ ドウ ラ ヴィヤンド  
私は つもり まず 買う いくらかの肉

**Claire** : Un demi-kilo de bœuf, s'il vous plaît.  
アン ドゥミ キロ ドウ ブッフ スィル ヴ プレ  
半キロの 牛肉 お願いします

**Claire** : Je voudrais du lard, s'il vous plaît.  
ジュ ヴドレ デュラル スィル ヴ プレ  
私は 欲しい ベーコン お願いします

**Le marchand** : Vous en voulez combien, du lard ?  
ヴ ザン ヴレ コンビヤン デュラル  
あなたは それを 欲しい どれだけ ベーコン

**Claire** : J'en voudrais 200 grammes. Ça fait combien ?  
ジャン ヴドレ ドウサン グラム サ フェ コンビヤン  
私は それを 欲しい 200g それはなる いくら

**Le marchand** : Ça fait 3 euros.  
サ フェトロワズーロ  
それはなる 3ユーロ

**Akiko** : Qu'est-ce que tu veux faire avec tout ça ?  
ケ ス ク テュ ヴ フェールアヴェックトゥウ サ  
何を あなたは したい 作る で 全て これ

**Claire** : C'est un secret.  
セ タン スクレ  
それはです 秘密

### 語句と解説

- vas [動]: 《aller + 不定詞》で近接未来 (Unité 5 参照)。「～するつもり」
- d'abord [副]: 「まず」
- de la (viande) [冠]: de laは部分冠詞 (→ 33頁)。「いくらかの」。
- un demi-kilo de: 「半キロの～」。deの後は無冠詞名詞。
- voudrais [動]: voudraisはvouloir「～が欲しい」の条件法現在形で、丁寧な依頼を表す。「～が欲しいのですが」。
- en [中代]: 中性代名詞 (→ 33頁)。du lardを受けて「それを」。
- fait [動詞]: faire「する, なる」の活用形。

## 1. 部分冠詞

物質名詞や抽象名詞など、数えられないものについて「いくらかの量の～」を表す。

<i>m.</i>	<i>f.</i>	デュ ヴァン <b>du vin</b>	いくらかのワイン
デュ du (de l')*	ドゥ ラ de la (de l')	ドゥ ラ ヴィヤンド <b>de la viande</b>	いくらかの肉
		デュ クラージュ <b>du courage</b>	いくらかの勇気

\*母音、無音の h で始まる語は du, de la の代わりに de l' を用いる。

ドゥ ラルジャン  
du argent → de l'argent いくらかのお金

## 2. 数量の表現

ボク beaucoup たくさんの		アン キロ un kilo	ドゥ ヴィヤンド de viande 1 キロの肉
トロ trop あまりにも多くの	ボム pommes りんご	アン リットル un litre	ドゥ レ de lait 1 リットルの牛乳
アッセ assez 十分の(かなりの)	ドゥ セル de* sel 塩	ユヌ タス une tasse	ドゥ カフェ de café コップ一杯のコーヒー
アン プ un peu 少しの		ユヌ ブテイユ une bouteille	ドゥ ヴァン de vin 1 瓶のワイン
		アン ヴェール un verre	ド d'eau コップ一杯の水

\*de の後は無冠詞で、数えられる名詞は複数形、数えられない名詞は単数形にする。un peu de の後は数えられない名詞のみ。

ケルク ボム  
cf: quelques pommes いくつかのりんご

## 3. 中性代名詞 en

中性代名詞 en は、直接目的補語として用いられる①不定冠詞・部分冠詞+名詞、②《数詞 + 名詞》の名詞、③《数量副詞 + de + 名詞》の《de + 名詞》に代わる。動詞の直前におく。

ヴ ザヴェ デ リーヴル  
① Vous avez des livres ?  
あなたは本を持っていますか？

ウイ ジャンネ  
— Oui, j'**en** ai. (en = des livres)  
はい、何冊か持っています。

ヴ ザヴェ デュ セル  
Vous avez du sel ?  
塩はありますか？

ノン ジュナンネ バ  
— Non, je n'**en** ai pas.  
いいえ、持っていません。

ヴ ザシュテ トロワ ボム  
② Vous achetez trois pommes ?  
あなたはりんごを3つ買いますか？

ウイ ジャンネ  
— Oui, j'**en** ai. (en = du sel)  
はい、あります。

ヴ マンジェ ボク ドゥ ヴィヤンド  
③ Vous mangez beaucoup de viande ?  
あなたは肉をたくさん食べますか？

ウイ ジャンナシエット トロワ  
— Oui, j'**en** achète trois. (en = pommes)  
はい、3つ買います。

ウイ ジャンマンジュ ボク  
— Oui, j'**en** mange beaucoup. (en = de viande)  
はい、たくさん食べます。

faire* フェール				CD-35
je fais	ジュ フェ	nous faisons	ヌ フゾン	
tu fais	テュ フェ	vous faites	ヴ フェット	
il fait	イル フェ	ils font	イル フォン	

## Activités

ラ ヌリテュール                      ラ ボワソン  
**食べ物 (la nourriture) · 飲み物 (la boisson)**    CD-36

パン	パン	バター	ブール	チーズ	フロマージュ	ジャム	コンフィテュール
pain, m.		beurre, m.		fromage, m.		confiture, f.	
ハム	ジャンボン	卵	ウフ	野菜	レギューム	じゃがいも	ポム ドゥ テール
jambon, m.		œuf, m.		légume, m.		pomme de terre, f.	
人参	カロット	果物	フリュイ	りんご	ポム	オレンジ	オランジュ
carotte, f.		fruit, m.		pomme, f.		orange, f.	
ミネラル・ウォーター	オ	ミネラル		ビール	ビエール	ジュース	ジュ ドゥ フリュイ
eau minérale, f.				bière, f.		jus de fruit, m.	

## Lecture — Le bœuf bourguignon —

CD-38

クレール アブラン ア アキコ ア フェール ラ キュイズィーヌ オン クップ ル ブフ アン グロ モルソ                      オン  
 Claire apprend\* à Akiko à faire la cuisine. On coupe le bœuf en gros morceaux. On  
 フェルヴニール ル ブフ レ ゾニヨン エル ラール ダン ズユヌ ココット オン メ デュセル デュ  
 fait revenir\*\* le bœuf, les oignons et le lard dans une cocotte. On met\*\*\* du sel, du  
 ポワーヴル エドゥラ ファリーヌ オン メ トスイ デュヴァンデュ ブイヨン エ アン プケ ガルニ オン  
 poivre et de la farine. On met aussi du vin, du bouillon et un bouquet garni. On  
 レス ミジョテ アンヴィロン ユ ヌール エ ヴォワラ ス ブラ サベル ル ブフ ブルギニオン  
 laisse mijoter environ une heure. Et voilà. Ce plat s'appelle le bœuf bourguignon.

セ デリスィュー

C'est délicieux.

\*apprend : apprendre ~ à ~で「～に～を教える」。

\*en gros morceaux 「ぶつ切りに」

\*faire revenir 「いためる」

\*cocotte 「ココット鍋」。蓋付きの両手鍋。

\*met : mettre 「入れる」の活用形。

\*mijoter 「とろ火で煮込む」。laisser ~で「～するがままにしておく」。

\*bœuf bourguignon 「牛肉の赤ワイン煮」。ブルゴーニュ地方の名物料理。

mettre*** (メットル)			
je	mets (ジェメ)	nous	mettons (ヌメトン)
tu	mets (テュメ)	vous	mettez (ヴェメテ)
il	met (イルメ)	ils	mettent (イルメット)

